**Сообщение директората по рыболовству J-149-2013**

**Предписание об изменении предписания «О позиционном мониторинге и электронной отчетности норвежских рыболовных и промысловых судов»**

Заменяет: [J-3-2013](http://www.fiskeridir.no/fiske-og-fangst/j-meldinger/utgaatte-j-meldinger/j-3-2013)

Действует с: 28. 06. 2013

Берген, 28. 06. 2013

Министерство рыболовства и прибрежных работ 28 июня 2013 г. на основании §§ 34, 35, 36, 37, 39 и 43 Закона от 06 июня 2008 г. № 37 "Об управлении дикоживущими морскими ресурсами", § 22 предписания от 21 декабря 2009 г. № 1743 «О позиционном мониторинге и электронной отчетности норвежских рыболовных и промысловых судов» постановил следующее:

I

В предписании министерства рыболовства и прибрежных работ от 21 декабря 2009 г. № 1743 «О позиционном мониторинге и электронной отчетности норвежских рыболовных и промысловых судов» делаются следующие изменения:

**§ 3 первый абзац (измененный) должен иметь следующее содержание:**

Норвежские рыболовные и промысловые суда, которые охватываются § 7 данного предписания, должны иметь на борту оборудование передачи позиционных данных, которое соответствует предъявляемым директоратом по рыболовству требованиям, в соответствии с предписанием от 24 марта 2010 г. № 454 «О требованиях к оборудованию передачи позиционных данных и его установке».

**§ 11 первый абзац третье предложение (новое) должно иметь следующее содержание:**

*Выходом из порта считается момент время, с которого судно больше не находится у причала или не ошвартовано к причалу.*

**§ 12 первый абзац (измененный) должен иметь следующее содержание:**

*Судно, указанное в § 10, должно посылать сообщение об улове (DCA) после того, как будет послано сообщение о выходе из порта (DEP). Сообщение должно подаваться по крайней мере один раз в день и не позднее, чем в 23:59 UTC (Всемирное координированное время). В сообщении должен указываться улов, полученный в период с 0:00 до 11:59 вечера UTC. Если дальнейшие промысловые операции завершатся до 23.59 UTC, но после подачи сообщения об улове (DCA), должно подаваться новое сообщение об улове (DCA), где эти операции указываются до 23.59 UTC.*

**§ 12 второй абзац (измененный) должен иметь следующее содержание:**

*Сообщение об улове (DCA) должно посылаться независимо от того, ловило ли судно рыбу после предыдущего сообщения. Сообщение должно также посылаться:*

*a) если этого требуют директорат по рыболовству или Береговая охрана,*

*b) в ходе проверок в море,*

*с) после или в тот же день, когда потано сообщение о выходе из порта,*

*d) в тот же день и до подачи сообщения о выходе из порта,*

д) в тот же день и до входа судна в международные воды или зоны других стран

**§ 12 третий абзац (новый) должен иметь следующее содержание:**

*После того, как промысел завершен и сообщение о заходе в порт передано, отменяется обязанность посылать сообщение о вылове.*

**Третий абзац § 12 становится новым четвертым и пятым абзацем.**

**§ 12 первый заголовок таблицы (новый) должен иметь следующее содержание:**

***Сообщение об улове (DCA) должно содержать сведения, указанные в блоках А и В:***

**§ 12 пятый абзац, элемент сообщения ME (измененный) должен иметь следующее содержание:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Блок B Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Ширина ячеи | ME | О | *Минимальная ширина ячеи используемого орудия лова, указанная в мм. Требуется, если промысел ведется тралом, снурреводом или сетью.* |

**§ 13 второй абзац (новый) должен иметь следующее содержание:**

*Судно, которое должно проводить выгрузку по частям, должно подавать сообщение POR для каждой выгркзки. Если судно должно перемещаться для проведения выгрузки по частям, и во время перемещения не производятся промысловые операции, то не требуется подавать сообщения, указанные в §§ 11 и 12 до тех пор, пока не будет подано следующее сообщение POR. Срок, указанный в первом абзаце, применяются в таких случаях только при первой выгрузке.*

**§ 13 третий абзац (новый) должен иметь следующее содержание:**

*Судно, которое приняло улов с другого судна, должно, независимо от того, где произошла перегрузка, посылать сообщение о заходе в порт (POR) не позднее, чем за 24 часа до выгрузки улова в норвежском порту.*

**§ 13 второй - четвертый абзацы становятся четвертым - шестым абзацами.**

**§ 13 четвертый и пятый абзацы (измененные) должны иметь следующее содержание:**

Судно *под норвежским флагом* , которое ведет промысел рыбы и полностью или частично замораживает улов на борту для последующей выгрузки или перегрузки его в иностранный порт должно посылать сообщение о заходе в порт при заходе в иностранный порт. Сообщение должно подаваться как минимум за 3 рабочих дня до захода.

Судно *под норвежским флагом*, в том числе транспортное, которое должно выгружать замороженный улов иностранного судна из конвенционного района НЕАФК и района регулирования НАФО в норвежские порты, должно посылать сообщение в соответствии с § 13 предписания от 13 мая 1977 г. «О промысле рыбы и морского зверя иностранцами в Норвежской экономической зоне и выгрузках в норвежских портах».

**§ 15 третий абзац (новый) должен иметь следующее содержание:**

Судно, которое используется исключительно для перегрузки в норвежских водах, освобождаются от требования подавать сообщение об улове, см. § 12.

**§ 16, второй абзац, последнее предложение (новое) должно иметь следующее содержание:**

*Если рыболовная операция и помещение рыбы в запор или невод являются связанной деятельностью, то сообщение о перегрузке должно посылаться сразу же, как только это станет возможным, после завершения размещения рыбы в запоре или неводе.*

**§ 16 четвертый абзац, элемент сообщения OB (измененный) должен иметь следующее содержание:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту до перегрузки по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно.  Требуется, если судно передает улов. |
| Передается на | TT | О | Радиопозывной судна, на которое передается рыба  *Если рыба помещается в невод, должен указываться код невода.* Требуется, если судно передает улов. |

**Приложение 4, новые коды:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Территориальные воды арх. Шпицберген | XSI |

**Приложение 6, измененные коды:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код** | **Определение** | **Пояснения** |
| REL | Fangst relokalisering *(overføring av fangst)* | REL должно использоваться судном, которое закачивает на борт улов из моря, выловленный другим судном. Должно посылаться отдельное сообщение DCA, если улов выкачан из орудия лова, принадлежащего другому судну. |
| TRX | Перегрузка | TRX должен применяться судном, которое принимает участие в перегрузке в течение суток, по которым производится доклад, и которое также не проводило рыболовных операций в течение этих суток. *Следует также использовать при доставке или изъятии улова из запора.* |

Приложение 6, новые коды:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код** | **Определение** | **Пояснения** |
| *ANC* | *Постановка на якорь* | *ANC используется, когда судно становится на якорь в море.* |
| *DRI* | *Дрейф* | *DRI может использоваться, когда судно дрейфует.* |
| *GUD* | *сторожевой корабль* | *GUD может применяться, когда судно используется как сторожевой корабль.* |
| *HAU* | *Транспортировка* | *HAU может использоваться, когда судно транспортируется.* |
| *PRO* | *Производство* | *PRO может использоваться, когда судно занято производством продукции.* |
| *INW* | *Никакой активности* | *INW может применяться, если рыболовная деятельность не ведется по причине погодных условий.* |
| *SEF* | *Промысловая разведка* | *SEF может использоваться, когда судно ведет поиск рыбы без постановки орудий лова.* |
| *OTH* | *Другое* |  |

II

Данное предписание вступает в силу немедленно.

После изменений предписание будет иметь следующее содержание:

**Предписание «О позиционном мониторинге и электронной отчетности норвежских рыболовных и промысловых судов»**

Издано министерством рыболовства и прибрежных работ 21 декабря 2009 г. на основании §§ 34, 35, 36, 37, 39 и 43 Закона от 06 июня 2008 г. № 37 "Об управлении дикоживущими морскими ресурсами":

ГЛАВА 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

**§ 1. Цель**

Предписание преследует цель дать указания по эффективному регулированию рыболовства, улучшению контроля изъятия ресурсов и улучшению основы для статистики и исследований путем использования электронных систем и цифровых видов связи для докладов о деятельности и улове.

**§ 2. Объективная и географическая сферы применения**

Предписание касается норвежских рыболовных и промысловых судов, независимо от того, где они находятся.

Под рыболовным и промысловым судном подразумевается судно любого типа, которое оборудовано для профессионального лова или ведет профессиональный лов рыбы и промысел морского зверя, или судно, которое входит в состав рыболовного флота, в том числе транспортное судно, принимающее улов, поисковое и исследовательское судно.

**§ 3. Требования к оборудованию передачи позиционных данных**

Норвежские рыболовные и промысловые суда, которые охватываются § 7 данного предписания, должны иметь на борту оборудование передачи позиционных данных, которое соответствует предъявляемым директоратом по рыболовству требованиям, в соответствии с предписанием от 24 марта 2010 г. № 454 «О требованиях к оборудованию передачи позиционных данных и его установке».

Запрещено снимать, повреждать, разрушать или другим способом воздействовать на оборудование передачи позиционных данных.

Ответственное лицо на борту судна должно следить за тем, чтобы подаваемые данные не изменялись, чтобы антенна, которая подсоединена к оборудованию передачи позиционных данных, не экранировалась, чтобы электропитание оборудования доклада позиционных данных не прерывалось, и чтобы оборудование доклада позиционных данных не снималось с судна.

**§ 4. Требования к системе электронных докладов и отправке сообщений**

Норвежские рыболовные и промысловые суда должны передавать предусмотренные данным предписанием сообщения в директорат по рыболовству в электронном виде. Должна использоваться только система докладов, которая в любой момент будет соответствовать действующим требованиям директората по рыболовству по генерированию, аутентификации и защищенности электронных сообщений, и разрешена к использованию директоратом по рыболовству. Должно постоянно использоваться только то оборудование связи, которое покрывает районы, в которых ведется промысел рыбы.

Ответственное лицо на судне должно убедиться, что установленная на судне система докладов функционирует должным образом. После установки или после значительных изменений системы, ответственное лицо на борту судна должно послать минимум два электронных тестовых сообщения.

Тестовое сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Тип сообщения | TM | О | AUD, тестовое сообщение |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | V | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | V | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | V | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Произвольный текст | MS | V | Текст длиной 0-255 знаков Данный текст оценивается только после переговоров с директоратом по рыболовству. |

**§ 5. Обратное сообщение на электронные доклады**

Электронное сообщение, переданное в соответствии с данным предписанием, подтверждается автоматически директоратом по рыболовству путем подачи обратного сообщения с идентификатором «RET». Если сообщение принято без явных ошибок, обратному сообщению будет присвоен статус «ACK». Если сообщение принимается с явными ошибками, обратному сообщению присваивается статус «NAK».

Сообщения, посланные в соответствии с данным предписанием, не считаются принятыми директоратом по рыболовству, если отправитель не получил обратное сообщение, или обратное сообщение имеет статус NAK.

Если обратное сообщение содержит статус «ACK», то это предполагает, что сообщение принято директоратом по рыболовству, и что формат и поля в сообщении, обязательные для заполнения, проверены и одобрены. Статус сообщения "ACK" не означает, что сообщение также проверено на его соответствие законодательству и фактическим условиям.

Обратное сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Тип сообщения | TM | О | RET, обратное сообщение от директората по рыболовству |
| Номер сообщения | RN | О | Номер на принятом сообщении |
| Отправитель | FR | О | NOR для норвежского органа контроля квотирования |
| Получатель | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Статус сообщения | RS | О | АСК для одобренных сообщений, NAK – для неодобренных |
| Ответное сообщение об ошибке | RE | О | Номер ошибки: См. приложение 2 |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения RET по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения RET по UTС в формате ччмм |
| Номер версии сообщения | MV | V | Целое число, которое показывает номер версии, взятый из принятого сообщения, если оно содержит этот номер |
| Серийный номер | SQ | V | Серийный номер, взятый из принятого сообщения, если оно содержит этот номер |

**§ 6. Расходы**

Расходы, связанные с закупкой, установкой и эксплуатацией оборудования, названного в данном предписании, должны покрываться судовладельцем. Директорат по рыболовству может в особых случаях покрывать расходы на эксплуатацию такого оборудования.

ГЛАВА 2. ДОКЛАД ПОЗИЦИИ

**§ 7. Объективная сфера применения требований по докладам позиций**

Указания данной главы касаются норвежских рыболовных судов:

a) имеющих наибольшую длину 15 м и более, независимо от того, где они находятся,   
b) имеющих наибольшую длину до 15 м, которые находятся в водах за пределами чьей-либо национальной юрисдикции, и

c) имеющих наибольшую длину 12 м и более, которые находятся в районе за пределами 4 миль от базисных линий в проливе Скагеррак, ограниченном на западе прямой линией, проходящей через маяки Линдеснес и Ханстхольмен, и на юге прямой линией, проходящей через маяки Скаген и Тистларна.

**§ 8. Доклад позиции**

Суда, названные в пункте а) первого абзаца § 7, должны раз в 1 час автоматически посылать сообщение о позиции судна в директорат по рыболовству. Суда, названные в пункте с) первого абзаца § 7, должны раз в полчаса автоматически посылать сообщение о позиции судна в директорат по рыболовству. Директорат по рыболовству может запрашивать позиции у отдельных судов чаще, чем предписано в данном указании.

Сообщение о позиции должно содержать следующие сведения:

a) однозначная идентификация судна;

b) географическая позиция судна на момент подачи сообщения с ошибкой местоопределения до 500 м со статистической достоверностью 99 %;

c) дата и время определения позиции судна;

d) скорость и курс на момент доклада позиции;

e) идентификацию типа сообщения.

Если судно автоматически отправляло предусмотренные первым и вторым абзацем сообщения о позиции из одного и того же места в течение более 4 часов, то такие сообщения могут посылаться 1 раз в 12 часов.

**§ 9. Доклад позиций судами определенной группы и в особых случаях**

Директорат по рыболовству может для определенных групп норвежских рыболовных и промысловых судов ввести обязанность производить доклады, предусмотренные § 8, если это предусмотрено международными обязательствами или другими особыми основаниями.

Директорат по рыболовству может в особых случаях сделать исключение из обязанностей производить доклады, предусмотренные § 8, на точно ограниченные периоды времени.

ГЛАВА 3. ЭЛЕКТРОННАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

**§ 10. Объективная и географическая сферы применения электронной отчетности**

Указания данной главы касаются норвежских рыболовных судов:

a) с наибольшей длиной 15 м и более, которые ведут промысел рыбы и морского зверя,

b) с наибольшей длиной до 15 м, которые ведут лов рыбы и промысел морского зверя в водах за пределами чьей-либо национальной юрисдикции, и

с) с наибольшей длиной 12 м и более, которые ведут лов рыбы и промысел морского зверя в районе за пределами 4 миль от базисных линий в проливе Скагеррак, ограниченном на западе прямой линией, проходящей через маяки Линдеснес и Ханстхольмен, и на юге прямой линией, проходящей через маяки Скаген и Тистларна.

**§ 11. Сообщение о выходе из порта**

Суда, о которых говорится в § 10, должны после выхода их порта давать сообщение об этом не позже, чем через 2 часа после выхода, но до начала промысла. Сообщение должно посылаться независимо от того, выгружало ли судно рыбу или нет. Выходом из порта считается момент время, с которого судно больше не находится у причала или не ошвартовано к причалу.

Сообщение о выходе из порта должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Тип сообщения | TM | О | DEP, сообщение о выходе из порта |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | V | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | V | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | V | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Порт убытия | PO | О | Международный код порта, из которого выходит судно, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE) |
| Дата выхода из порта | ZD | О | Дата выхода из порта по UTC в формате ггггммдд . |
| Время выхода из порта | ZT | О | Время выхода из порта по UTС в формате ччмм. |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно. |
| Дата | PD | О | Дата начала промысла по UTС в формате ггггммдд. Судно, которое должно только заниматься перегрузкой, должно указать предполагаемую дату первой перегрузки. |
| Время | PT | О | Предполагаемое время начала промысла по UTС в формате ччмм. Судно, которое должно только заниматься перегрузкой, должно указать предполагаемое время первой перегрузки. |
| Широта позиции | LA | О | Предполагаемая широта места начала промысла. Судно, которое должно только заниматься перегрузкой, должно указать широту предполагаемой позиции первой перегрузки.  в формате N/SГГ.гг (WGS-84). |
| Долгота позиции | LO | О | Предполагаемая долгота места начала промысла. Судно, которое должно только заниматься перегрузкой, должно указать широту предполагаемой позиции первой перегрузки. в формате E/WГГ.гг (WGS-84). |
| Рыболовная деятельность | AC | О | См. приложение 6 |
| Цель лова | DS | О | Планируемая цель лова (код вида рыбы ФАО), указывается только один. |
| Код отмены | RE | V | Код ошибки, который означает отмену, см. приложение 2. |

**§ 12. Сообщение об улове**

Судно, указанное в § 10, должно посылать сообщение об улове (DCA) после того, как будет послано сообщение о выходе из порта (DEP). Сообщение должно подаваться по крайней мере один раз в день и не позднее, чем в 23:59 UTC (Всемирное координированное время). В сообщении должен указываться улов, полученный в период с 0:00 до 11:59 вечера UTC. Если дальнейшие промысловые операции завершатся до 23.59 UTC, но после подачи сообщения об улове (DCA), должно подаваться новое сообщение об улове (DCA), где эти операции указываются до 23.59 UTC.

Сообщение об улове должно посылаться независимо от того, ловило ли судно рыбу после предыдущего сообщения. Сообщение должно также посылаться:

a) если этого требуют директорат по рыболовству или Береговая охрана,

b) в ходе проверок в море,

с) после или в тот же день, когда потано сообщение о выходе из порта,

d) в тот же день и до подачи сообщения о выходе из порта,

e) в тот же день и до входа судна в международные воды или зоны других стран

После того, как промысел завершен и сообщение о заходе в порт передано, отменяется обязанность посылать сообщение о вылове.

Сведения, указанные в блоке В, должны подаваться по каждой отдельной промысловой операции и должны регистрироваться в текущем порядке после завершения каждой промысловой операции. Параллельно могут регистрироваться несколько промысловых операций. Под промысловой операцией понимается период с момента постановки орудия лова в море до момента его поднятия на борт. Промысловая операция считается завершенной, когда орудие промысла поднято из моря. Суда, использующие сети и ярусы, могут подавать сведения в блоке В за сутки.

Сообщение об улове (DCA) должно содержать сведения, указанные в блоках А и В:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Блок А Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Тип сообщения | TM | О | DCA, сообщение об улове |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | V | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | V | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | V | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Разрешение на лов рыбы | QI | О | См. приложение 5. Если в течение суток промысел ведется по нескольким разрешениям, сообщения о вылове (DCA) должны посылаться раздельно. |
| Рыболовная деятельность | AC | О | Основная деятельности судна. См. приложение 6. |
| Код корректуры | RE | V | Код ошибки, который означает, что это корректура, см. приложение 2. |
| Версия сообщения | MV | V | Новая версия сообщения полностью заменяет предыдущую версию и таким образом должна содержать все данные сообщения в правильной форме, все версии сообщения должны иметь один и тот же номер RN |
| Порт | PO | О | Название порта, где должна выгружаться рыба 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE)  Требуется, если промысел завершен. |
| Блок B Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Дата | BD | О | Дата начала промысловой операции по UTС в формате ггггммдд |
| Время | BT | О | Время начала промысловой операции в формате ччмм по UTС |
| Зона начала | ZO | О | Зона начала промысла (LT, LG) (ISO-3, см. прил.4) |
| Широта позиции | LT | О | Широта позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84) |
| Долгота позиции | LG | О | Долгота позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84) |
| Орудие лова | GE | О | Код орудия лова (ФАО) |
| Спецификация орудия лова | GS | О | 1 = одиночный трал  2 = двойной трал  3 = тройной трал Требуется, если судно ведет промысел тралом. |
| Ширина ячеи | ME | О | Минимальная ширина ячеи используемого орудия лова, указанная в мм. Требуется, если промысел ведется тралом, снурреводом или сетью. |
| Проблемы с орудием лова | GP | О | 1 = пустой замет  2 = разрыв невода  3 = разъединение  4 = дыра в секции  5 = потеря орудия лова  6 = другие  0 = нет проблем |
| Широта позиции | XT | О | Широта позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84) |
| Долгота позиции | XG | О | Долгота позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84) |
| Продолжительность | DU | О | Продолжительность промысловой операции в минутах |
| Перекачивается с | TF | О | Радиопозывной судна, с которого перекачивается улов PD: требуется, если элемент сообщения AC в Блоке А указан как REL. |
| Оснастка | FO | О | Количество крючков или общая длина сети (в метрах) на сутки. Требуется, если судно ведет промысел ярусом или сетью. |
| Спецификация улова | SS | О | NOR01 = Норвежская весенне-нерестующая сельдь NOR02 = Сельдь Северного моря Требуется, если поле если поле СА имеет значение HER(Норвежская весенне-нерестующая сельдь или сельдь Северного моря). |
| Улов | CA | О | Общий улов за данную промысловую операцию разделенный по видам рыб *(код ФАО)* в килограммах веса сырья. Указывается попарно.  Прилов морских животных и птиц, который приводится в данном элементе сообщения, указывается попарно с разделением по виду *(код ФАО)* и количеству. Прилов морских животных и птиц, который приводится в данном элементе сообщения, указывается попарно с разделением по виду *(код ФАО)* и количеству.  Обзор кодов ФАО для рыбы, морских животных и птиц, живых кораллов и живых губок находится на сайте [www.fiskeridir.no](http://www.fiskeridir.no/&amp;quot;%20/t%20&amp;quot;_self). Если элемент сообщения GE в Блоке В указан как HAR (гарпун), то Блок В должен составляться по каждому животному/ каждой промысловой операции. |
| Пол | SE | О | При промысле особей мужского пола указывается цифра 1, при промысле животных женского пола указывается цифра 2. Требуется, если элемент сообщения GE в Блоке В указан как HAR (гарпун). |
| Длина | LE | О | Длина животного указывается в сантиметрах (см). Требуется, если элемент сообщения GE в Блоке В указан как HAR (гарпун). |
| Окружность | CI | О | Окружность животного указывается в сантиметрах (см). Требуется, если элемент сообщения GE в Блоке В указан как HAR (гарпун). |
| Толщина сала | BM | О | 3 (A, B и C) толщина сала животного указывается в миллиметрах (мм). Требуется, если элемент сообщения GE в Блоке В указан как HAR (гарпун). |
| Номер гранаты | GN | О | Номер гранаты, которая использовалась в промысловой операции. Требуется, если элемент сообщения GE в Блоке В указан как HAR (гарпун). |
| Длина зародыша | LF | О | Длина зародыша указывается в сантиметрах (см). Требуется, если элемент сообщения GE в Блоке В указан как HAR (гарпун) и морское млекопитающее имеет зародыш. |

**§ 13. Сообщение о заходе в порт**

Судно, о котором говорится в § 10, должно, независимо от того, будет ли производиться выгрузка, посылать сообщение о заходе в порт не позже чем за 2 часа до захода. Судно, которое проводит последнюю промысловую операцию менее чем за 2 часа до захода в порт, должно как можно быстрее подавать сообщение о заходе до прибытия в порт.

Судно, которое должно проводить выгрузку по частям, должно подавать сообщение POR для каждой выгркзки. Если судно должно перемещаться для проведения выгрузки по частям, и во время перемещения не производятся промысловые операции, то не требуется подавать сообщения, указанные в §§ 11 и 12 до тех пор, пока не будет подано следующее сообщение POR. Срок, указанный в первом абзаце, применяются в таких случаях только при первой выгрузке.

Судно, которое приняло улов с другого судна, должно, независимо от того, где произошла перегрузка, посылать сообщение о заходе в порт (POR) не позднее, чем за 24 часа до выгрузки улова в норвежском порту.

Судно под норвежским флагом , которое ведет промысел рыбы и полностью или частично замораживает улов на борту для последующей выгрузки или перегрузки его в иностранный порт должно посылать сообщение о заходе в порт при заходе в иностранный порт. Сообщение должно подаваться как минимум за 3 рабочих дня до захода.

Судно под норвежским флагом, в том числе транспортное, которое должно выгружать замороженный улов иностранного судна из конвенционного района НЕАФК и района регулирования НАФО в норвежские порты, должно посылать сообщение в соответствии с § 13 предписания от 13 мая 1977 г. «О промысле рыбы и морского зверя иностранцами в Норвежской экономической зоне и выгрузках в норвежских портах».

Сообщение о заходе в порт должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Тип сообщения | TM | О | POR, сообщение о заходе в порт |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | V | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | V | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | V | Регистрационный номер судна по регистру бортовых номеров рыболовных судов |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Порт захода | PO | О | Международный код порта, в который заходит судно, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE) |
| Терминал для выгрузки | LS | О | Название портового терминала, где планируется выгрузка (текст максимум 60 знаков). Требуется, если должен выгружаться улов. |
| Дата | PD | О | Дата захода в порт по UTС в формате ггггммдд |
| Время | PT | О | Время захода в порт по UTС в формате ччмм |
| Количество рыбы, которое должно выгружаться | KG | PD | Количество рыбы, которое должно выгружаться, разделенное по видам рыб (код ФАО) в килограммах сырья. Указывается попарно. Требуется, если должен выгружаться улов. |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно. |
| Отмена | RE | V | Код ошибки, который означает отмену, см. приложение 2. |

**§ 14. Электронная отчетность для судов определенной группы и особых случаев**

Директорат по рыболовству может для определенных групп норвежских рыболовных и промысловых судов ввести обязанность производить доклады, предусмотренные §§ 11, 12 и 13, если это предусмотрено международными обязательствами или другими особыми основаниями.

Директорат по рыболовству может в особых случаях сделать исключение из обязанностей производить доклады, предусмотренные §§ 11, 12 и 13, на точно ограниченные периоды времени.

ГЛАВА 4. ПЕРЕГРУЗКА

**§ 15. Объективная и географическая сферы применения сообщений о перегрузке**

Правилами данной главы охватываются норвежские рыболовные и промысловые суда, которые производят перегрузку в водах, находящихся под норвежской рыболовной юрисдикцией, в международных водах или в зонах других стран. Под перегрузкой понимается каждая передача улова в море с одного судна на другое судно, в том числе передача улова в и из запора, невода и т.д.

Не разрешается производить перегрузки на другие суда, кроме тех, которые имеют разрешение на лов рыбы в соответствии с § 4 предписания от 13 мая 1977 г. № 2 «О лове рыбы и промысле морского зверя иностранцами в Норвежской экономической зоне и выгрузках в норвежских портах», и судов из стран ЕС, России, Фарерских островов, Гренландии, Исландии, Норвегии, а также стран, сотрудничающих с НЕАФК.

Судно, которое используется исключительно для перегрузки в норвежских водах, освобождаются от требования подавать сообщение об улове, см. § 12.

**§ 16. Сообщение о перегрузке**

Суда, названные в § 15, которые должны передавать улов, должны не позднее, чем за 24 часа до начала перегрузки подать в директорат по рыболовству электронное сообщение о перегрузке.

Невзирая на первый абзац, судно, указанное в § 15, которое должно передавать улов в запор или невод, может посылать сообщение о перегрузке в директорат по рыболовству не позднее, чем за 2 часа до начала перегрузки. Это касается также случая, если перегрузка должна проводиться между норвежскими судами для последующей переработки улова на принимающем судне. Если рыболовная операция и помещение рыбы в запор или невод являются связанной деятельностью, то сообщение о перегрузке должно посылаться сразу же, как только это станет возможным, после завершения размещения рыбы в запоре или неводе.

Суда, названные в § 15, которые должны принимать улов, должны не позднее чем через 1 час после окончания отдельной перегрузки подать в директорат по рыболовству электронное сообщение о перегрузке.

Сообщение о перегрузке должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Элемент сообщения | Код | Обязат. (О)/  по выбору (В) | Пояснения |
| Тип сообщения | TM | О | TRA, сообщение о перегрузке |
| Номер сообщения | RN | О | Номер сообщения в текущем году |
| Серийный номер | SQ | V | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем |
| Радиопозывной | RC | О | Радиопозывной судна; |
| Название судна | NA | V | Название судна; |
| Регистрационный знак | XR | V | Регистрационный номер судна по регистру |
| Капитан | MA | О | Фамилия капитана |
| Дата сообщения | DA | О | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд |
| Время сообщения | TI | О | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм |
| Широта позиции | LA | О | Предполагаемая широта позиции перегрузки в формате N/SГГ.гг (WGS-84). |
| Долгота позиции | LO | О | Предполагаемая долгота позиции перегрузки в формате в формате E/WГГГ.гг (WGS-84). |
| Количество рыбы на борту | OB | О | Количество рыбы на борту до перегрузки по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно.  Требуется, если судно передает улов. |
| Количество рыбы на перегрузку | KG | О | Количество рыбы, которое должно передаваться, разделенное по видам рыб (код ФАО) в килограммах сырья. Указывается попарно. |
| Передается с | TF | О | Радиопозывной судна, с которого передается рыба Требуется, если судно принимает улов. |
| Передается на | TT | О | Радиопозывной судна, на которое передается рыба Если рыба помещается в невод, должен указываться код невода. Требуется, если судно передает улов. |
| Дата | PD | О | Предполагаемая дата перегрузки по UTС в формате ггггммдд  Требуется, если судно передает улов. |
| Время | PT | О | Предполагаемое время перегрузки по UTС в формате ччмм  Требуется, если судно передает улов. |
| Код отмены | RE | V | Код ошибки, который означает отмену, см. приложение 2. |

**§ 17. Перегрузка для судов определенных групп**

Директорат по рыболовству может для определенных групп норвежских рыболовных и промысловых судов сделать исключение из обязанностей производить доклады, предусмотренные § 16, на точно ограниченные периоды времени.

**ГЛАВА 5. ДОСТУП К СВЕДЕНИЯМ, КОРРЕКТУРЕ, ОТМЕНЕ И ТЕХНИЧЕСКИМ ОШИБКАМ**

**§ 18. Доступ к собственным сообщениям**

Сообщения, отправленные в соответствии с данным предписанием, должны по предварительному запросу делаться доступными для владельца судна.

**§ 19. Доступ к корректуре и отмене сообщения**

Сообщение об улове, предусмотренное § 12, может корректироваться до 12.00 по UTC следующего дня после передачи сообщения или до того, как будет передано сообщение о заходе, если в обратном сообщении указан статус сообщения ACK.

Сообщение о выходе из порта, предусмотренное § 11, сообщение о заходе в порт, предусмотренное § 13, и сообщение о перегрузке, предусмотренное § 16, могут отменяться путем подачи нового сообщения с кодом отмены. Это подразумевает, что ранее посланное сообщение обнуляется. Сообщение, которое содержит код отмены, должно быть таким же, как и отменяемое сообщение, а также иметь тот же RN, как и отменяемое сообщение. Новое сообщение должно посылаться в соответствии с действующим законодательством с новым RN.

**§ 20. Технические ошибки и ошибки в линии связи**

Если возникают технические ошибки в системах электронных докладов, суда должны:

a) Вводить позиционные доклады вручную и посылать их через телефакс или электронной почтой в директорат по рыболовству минимум один раз каждые 4 часа;  
b) Вводить сообщения, указанные в главах III и IV вручную и посылать их через телефакс или электронной почтой в директорат по рыболовству в определенные сроки.

Если возникают ошибки в линиях связи, которые делают невозможным передачу позиционных докладов и сообщений, они должны выписываться или вводиться в ручную и передаваться через телефакс или электронной почтой в директорат по рыболовству в определенные сроки.

Позиционные доклады и сообщения должны также храниться в системе электронных докладов для передачи, когда линии связи или электронная система докладов начнут функционировать.

**§ 21. Требования по исправлению ошибок**

Если возникла ошибка в судовом оборудовании доклада позиционных данных или оборудовании системы электронных докладов, которая не позволяет выполнить требования данного предписания, судно не может начать промысел заново без оборудования для подачи докладов, которое соответствует требованиям данного предписания, или если не получит от директората по рыболовству освобождение от требований и разрешение на начало промысла.

Если ошибка в судовом оборудовании системы электронных докладов возникает в то время, когда судно находится в районе промысла, оборудование должно ремонтироваться или заменяться как можно быстрее по приходу судна в порт.

ГЛАВА 6. ПОЛНОМОЧИЯ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ, НАКАЗАНИЕ И ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

**§ 22. Полномочия**

Директорат по рыболовству может изменить данное предписание и дать точные указания по докладам. Директорат по рыболовству может также установить более точные правила исполнения обязанностей по докладам, в том числе правила по контролю указаний данного предписания, а также правила о требованиях к оборудованию.

**§ 23. Уголовное наказание**

Тот, кто умышленно или непреднамеренно нарушает указания данного предписания, подлежит уголовной ответственности в соответствии с §§ 62 и 64 Закона от 06 июня 2008 г. № 37 «Об управлении дикоживущими морскими ресурсами». 37. Таким же образом наказывается содействие и попытка.

**§ 24. Вступление в силу**

Данное предписание вступает в силу немедленно. Одновременно отменяются предписание от 16 февраля 2005 г. № 151 "Об отчетности по улову для норвежских судов" и предписание от 7 апреля 1999 г. № 387 "О спутниковом мониторинге деятельности рыболовных и промысловых судов". Вместе с тем, в соответствии с пунктом а первого абзаца § 10, обязанность подавать сообщения, предусмотренная предписанием от 16 февраля 2005 г. № 151 «О сообщениях по промысловой деятельности для норвежских судов», действует для судов длиной более 21 м с 01 июля 2010 г.

”””””””””””””””””””””””””””””””””””

TM/EW

**Приложение 1.**  
**Системы докладов, утвержденные директоратом по рыболовству**

Список систем докладов, утвержденных директоратом по рыболовству, находится на [www.fiskeridir.no](http://www.fiskeridir.no/&amp;quot;%20/t%20&amp;quot;_self)

**Приложение 2.**

**Коды ошибок**  
Коды ошибок - это коды, которые используются для обозначения, что в сообщении ошибка, либо что отправитель желает отменить или откорректировать посланное сообщение. Новые коды ошибок добавляются постоянно, в том числе по мере разработки процедур проверки. Также, по мере развертывания системы, будут разрабатываться детализированные инструкции о том, как необходимо действовать при получении различных кодов ошибок.

Обновленный список кодов ошибок находится на домашней странице директората по рыболовству:

<http://www.fiskeridir.no/fiske-og-fangst/elektronisk-rapportering/feilkodelister>

**Приложение 3.**

**Подача сообщений вручную в случае возникновения ошибок**

Если возникает ошибка, связанная с докладом позиций или электронной отчетностью, а промысел при этом продолжается, сообщения должны подаваться в директорат по рыболовству вручную через:

|  |  |
| --- | --- |
|  | Электронная почта: [FMC@fiskeridir.no](mailto:FMC@fiskeridir.no%20,%20%D0%B8%D0%BB%D0%B8) , eller Telefaks: +47 55 23 82 76 |

Сообщения в этих случаях должны формироваться, как указано ниже:

**1. СООБЩЕНИЕ О ВЫХОДЕ ИЗ ПОРТА (DEP)**

Сообщение о выходе из порта должно формироваться вручную следующим образом:

Пример 1 (когда судно имеет улов на борту при начале промысла)

Вид рыбы может указываться открытым текстом или кодом ФАО.

TM=DEP

RN=Указывается, как на сообщении, отправленном в электронном виде, или пишется слово UKJENT (неизвестный)  
SQ=Если SQ не используется, ставится прочерк. Если SQ используется, то указывается, как на сообщении, отправленном в электронном виде, или пишется слово UKJENT (неизвестный)  
RC = RADIO50

NA = KONTIKI   
XR = M-101-AK  
MA = HANSEN  
DA = 20090929 (время отправки сообщения, дата и время по UTC)  
TI = 2050  
PO = NOTRD или Trondheim, если код не доступен  
ZD = 20090929 (время выхода из порта, дата и время по UTC)  
ZT = 1930  
OB = TORSK 50000, HYSE 13000, SEI 25600, LANGE 11300  
PD = 20090930 (время начала промысла, дата и время ро UTC)  
PT = 0100  
LA = N6432  
LO = E00915  
AC = FIS  
DS = TORSK   
RE = Поле остается пустым при первой подаче сообщения. При отмене ранее поданного сообщения, необходимо посылать копию самого сообщения, где поле RE будет содержать код 521 для отмены.

Пример 2 (когда судно не имеет улов на борту при начале промысла)

Как и выше, за исключением ОВ = 0

**2. СООБЩЕНИЕ ОБ УЛОВЕ (DCA)**

Сообщение об улове должно формироваться вручную следующим образом:

**Блок А**

TM = DCA  
RN=Указывается, как на сообщении, отправленном в электронном виде, или пишется слово UKJENT (неизвестный)  
SQ=Если SQ не используется, ставится прочерк. Если SQ используется, то указывается, как на сообщении, отправленном в электронном виде, или пишется слово UKJENT (неизвестный)  
RC = RADIO50  
NA = KONTIKI   
XR = M-101-AK  
MA = HANSEN  
DA = 20090930  
TI = 2300  
QI = 1  
AC = FIS  
RE = Поле остается пустым при первой подаче сообщения. При корректировке ранее посланного сообщения должна посылаться копия самого сообщения, где в поле RE указан код 511  
MV = 1 если это оригинальное сообщение, далее этот номер возрастает с каждой новой откорректированной версией.  
PO = пробел, если промысел не завершен, или NOTRD или Trondheim открытым текстом, если коды недоступны.

**Блок B повторяется для каждой промысловой операции**

BD = 20090930  
BT = 0130  
ZO = NOR  
LT = 64,790  
LG = 9,041  
GE = OTB  
GS = 2  
ME = 120  
GP = 0  
XT = 65,010  
XG = 8,901  
DU = 48  
TF = LLMF  
FO = 0  
SS = ничего не указывается, если не ведется промысел сельди  
CA = TORSK 500, HYSE 100  
SE = 1  
LE = 320  
CI = 180  
BM = A23, B25, C26  
GN =14  
LF = 56

**3. СООБЩЕНИЕ О ЗАХОДЕ В ПОРТ (POR)**

Сообщение о заходе в порт должно формироваться вручную следующим образом:

Пример 1. (Если должен выгружаться улов):

TM = POR  
RN=Указывается, как на сообщении, отправленном в электронном виде, или пишется слово UKJENT (неизвестный)  
SQ=Если SQ не используется, ставится прочерк. Если SQ используется, то указывается, как на сообщении, отправленном в электронном виде, или пишется слово UKJENT (неизвестный)  
RC = RADIO50  
NA = KONTIKI  
XR = M-101-AK  
MA = HANSEN  
DA = 20091001  
TI = 0830  
PO = NOAES или ÅLESUND, если код не доступен  
LS = Brødrene Olsen sin kai  
PD = 20091001  
PT = 1100  
KG = TORSK 65000, HYSE 14000  
OB = TORSK 100000, HYSE 14000  
RE = Поле остается пустым при первой подаче сообщения.

При отмене ранее поданного сообщения, необходимо посылать копию самого сообщения, где поле RE будет содержать код 521 для отмены.

Пример 2. (Если не должен выгружаться улов):

Как и выше, за исключением KG = 0

**4. СООБЩЕНИЕ О ПЕРЕГРУЗКЕ (TRA)**

Сообщение о перегрузке должно формироваться вручную следующим образом:

Пример 1. (Если улов перегружается с другого судна):

TM = TRA  
RN=Указывается, как на сообщении, отправленном в электронном виде, или пишется слово UKJENT (неизвестный)  
SQ=Если SQ не используется, ставится прочерк. Если SQ используется, то указывается, как на сообщении, отправленном в электронном виде, или пишется слово UKJENT (неизвестный)  
RC = RADIO50  
NA = KONTIKI   
XR = M-101-AK  
MA = HANSEN  
DA = 20090930  
TI = 0600  
OB = TORSK 100000, HYSE 14000  
KG = TORSK 10000  
TF = RADIO60  
LA = N6130  
LO = E00400   
PD = 20090930  
PT = 1430  
RE = Поле остается пустым при первой подаче сообщения. При отмене ранее поданного сообщения, необходимо посылать копию самого сообщения, где поле RE будет содержать код 521 для отмены.

Пример 2. (Если улов перегружается на другое судно):

Как и выше, но TF заменяется на TT и позывной судна, на которое перегружается улов.

**Приложение 4.**

**Расшифровка обозначений зон**

Предписание действует в следующих районах/зонах с соответствующими кодами:

**Код зоны**

Норвежская экономическая зона NOR   
Рыбоохранная зона архипелага Шпицберген XSV  
Территориальные воды арх. Шпицберген XSI  
Зона рыболовства о. Ян Майен XJM  
Скагеррак XSK  
Зона ЕС XEU  
Российская зона RUS  
Гренландская зона GRL  
Фарерская зона FRO   
Исландская зона ISL  
Район НЕАФК XNE  
Район НАФО XNW  
Район АНТКОМ XCA

**Приложение 5.**

**Разрешение на лов рыбы (QI)**

Разрешение судну на лов рыбы

|  |  |
| --- | --- |
| **Код** | **Определение** |
| 1 | Обычная квота |
| 2 | Научная квота |
| 3 | Учебная квота |
| 4 | Квота для наживки |
| 5 | Другое |
| 6 | Остаточная квота |
| 7 | Квота для арендованного судна |

**Приложение 6.**  
**Рыболовная деятельность (AC)**

Основная рыболовная деятельность судна

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код** | **Определение** | **Пояснения** |
| FIS | Лов рыбы | FIS должен применяться, когда проведены рыболовные операции в течение суток, по которым производится доклад. |
| REL | Перемещение улова (передача улова) | REL должно использоваться судном, которое закачивает на борт улов из моря, выловленный другим судном. Должно посылаться отдельное сообщение DCA, если улов выкачан из орудия лова, принадлежащего другому судну. |
| SCR | Научные исследования | SCR должен применяться судном которое ведет научные исследования в течение суток, по которым производится доклад. |
| STE | Под паром | STE должен применяться, когда судно не проводило рыболовные операции в течение суток, по которым производится доклад. |
| TRX | Перегрузка | TRX должен применяться судном, которое принимает участие в перегрузке в течение суток, по которым производится доклад, и которое также не проводило рыболовных операций в течение этих суток. |
| SET | Выставление орудий лова | SET должно использоваться судном, которое ведет лов рыбы сетью или ярусом в Норвежской экономической зоне и территориальных водах, и которое только должно выставить орудие лова в течение суток, по которым производится доклад. |
| *ANC* | *Постановка на якорь* | *ANC используется, когда судно становится на якорь в море.* |
| *DRI* | *Дрейф* | *DRI может использоваться, когда судно дрейфует.* |
| *GUD* | *сторожевой корабль* | *GUD может применяться, когда судно используется как сторожевой корабль.* |
| *HAU* | *Транспортировка* | *HAU может использоваться, когда судно транспортируется.* |
| *PRO* | *Производство* | *PRO может использоваться, когда судно занято производством продукции.* |
| *INW* | *Никакой активности* | *INW может применяться, если рыболовная деятельность не ведется по причине погодных условий.* |
| *SEF* | *Промысловая разведка* | *SEF может использоваться, когда судно ведет поиск рыбы без постановки орудий лова.* |
| *OTH* | *Другое* |  |